

Photo Deutsches Museum, Munich

## Hanover revisited

Last year's modest entry of CERN into the world of large industrial fairs gave us a first chance to show that technological developments are a significant by-product of pure research. This year at the Hanover Fair our stand, of 100 m<sup>2</sup> area, is entirely designed and built by us—valuable experience for our future exhibition plans—and is dedicated solely to vacuum and ultra-high-vacuum (uhv) technology so vital to our type of research. On show and working are: a 5 m long section of the ISR uhv system complete with auxiliary equipment; a prototype uhv system, 6 m long, designed for the superconducting storage rings project LSR which, although not likely to be realized, clearly shows the way to future developments in uhv. A thin-walled (0.2 mm) vacuum chamber of complex shape, flanges and sealing devices, not to mention our vacuum experts at the stand, should help to satisfy the interest and curiosity of our visitors. A large photo of the Moon makes the point that the vacuum up there is sometimes as good as that in our extensive uhv system, and the fascinating electronic model (from the Admin. Building) of the CERN machines backed by many photographs should give visitors a good idea of our work. A corner of the stand is dedicated to the history of vacuum technology as founded in the 17th century by Otto von Guericke. We are repeating some of his amusing experiments with modern means, in particular that of the Magdeburg hemispheres where we had to replace the pull of live horses by the dead weight of a sandbag. To add realism, the Deutsches Museum in Munich kindly lent us exact replicas of the original hemispheres used by von Guericke in his public shows, such as the one of 1660 depicted above.

## Retour à Hanovre

L'entrée modeste, l'année dernière, dans le monde des grandes foires industrielles a donné au CERN une première occasion de montrer que des progrès technologiques sont un important sous-produit de la recherche pure, c'est-à-dire non appliquée. Cette année, à la foire de Hanovre, notre stand de 100 m<sup>2</sup> est entièrement conçu et construit par nous (précieuse expérience pour nos futurs projets d'exposition) et il est consacré uniquement à la technologie du vide et de l'ultra-vide si essentielle pour le type de recherche qui est le nôtre. Nous avons en démonstration un tronçon de 5 m de longueur de l'installation d'ultra-vide des ISR et son équipement auxiliaire. Une installation d'ultra-vide prototype, de 6 m de longueur, conçue pour le projet d'anneau de stockage supraconducteur LSR (qui ne sera probablement pas réalisé) montre clairement la voie des progrès futurs en ultra-vide. Une chambre à vide à paroi mince (0,2 mm) de forme complexe, des brides et des dispositifs d'étanchéité, sans parler de nos spécialistes du vide présents sur le stand, devraient contribuer à satisfaire l'intérêt et la curiosité de nos visiteurs. Une grande photo de la lune fait ressortir que le vide de là-haut est parfois aussi bon que celui régnant dans notre vaste installation d'ultra-vide. Un coin du stand illustré de gravures agrandies est consacré à l'histoire de la technologie du vide créée au 17<sup>e</sup> siècle par Otto von Guericke. Nous répétons avec des moyens modernes quelques-unes de ses amusantes expériences, notamment celle des hémisphères de Magdebourg où il nous faut substituer le poids d'un sac de sable à la force fournie par les chevaux à l'époque. Pour permettre une reconstitution fidèle, le Deutsches Museum de Munich a eu l'obligeance de nous prêter des reproductions exactes des hémisphères de von Guericke semblables à celui de 1660 représenté ci-dessus.

# COMMUNICATIONS OFFICIELLES

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

# OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading

## COMMISSION EXECUTIVE DU CERN

A sa 36<sup>ème</sup> réunion, le jeudi 13 avril 1978, la Commission Exécutive a donné une approbation de principe au projet d'équipement "Blindage neutrino dans la zone Ouest du SPS". Les membres de la Commission eurent ensuite un premier échange de vues sur le projet de document établi à titre consultatif "Recommandations pour une politique relative aux contrats de travail", qui va maintenant être examiné par le Comité Consultatif permanent.

Enfin, la Commission a poursuivi ses discussions sur les documents et les questions concernant l'examen des conditions sociales et d'emploi du personnel du CERN. Elle a passé en revue une nouvelle série de documents préparés pour la prochaine réunion du Groupe de travail du Comité des Finances, qui se tiendra en juin 1978.

## CERN EXECUTIVE BOARD

At its 36th Meeting on Thursday, 13 April 1978, the Executive Board approved in principle the capital project "Neutrino Shielding in the SPS West Area". The Executive Board then had a first exchange of views on the draft consultative paper "Recommandations pour une politique relative aux contrats de travail", which will now be discussed by the Standing Advisory Committee.

Finally, the Board continued its discussions on papers and topics relative to the Review of the Employment and Social Conditions of the CERN Personnel. It reviewed a further set of papers which have been prepared for the next meeting of the Finance Committee Working Group which will take place in June 1978.

## PAIEMENT DE L'IMPOT FRANCAIS POUR LE PERSONNEL RESIDANT DANS LE DEPARTEMENT DE L'AIN

- 1) Le règlement de l'impôt français prélevé sur les revenus de 1976 en provenance du CERN, sera effectué par la Division des Finances le 2.5.1978, sur la base des états de remboursement en sa possession, directement à la Trésorerie Générale de l'Ain.

Les membres du personnel ne devront donc payer au guichet du percepteur que la part d'impôt restant à leur charge.

En revanche, les fonctionnaires dont la totalité des impôts est remboursable par le CERN n'ont aucune démarche à effectuer.

- 2) Tout membre du personnel n'ayant pas sur son avertissement la mention "Impôt remboursable par le CERN" doit dès que possible prévenir M. J.F. BARTHELEMY / PE - Tél. 2855.
- 3) Afin d'éviter tout double paiement des impôts individuels, les membres du personnel qui auraient déjà réglé la totalité de leur impôt sur les revenus de 1976, sont priés d'en aviser par écrit J. DEWIN / FI, dans les plus brefs délais.

DIVISION DES FINANCES

# SEMINARS

# SEMINAIRES

## MONDAY 24 APRIL

### EP SEMINAR

at 11.00 hrs - EF Conference Room  
(Bldg. 13-2-005)

"Some results from 2 FNAL broad band  
(anti)neutrino-neon experiments"

by H.H. Bingham / Berkeley

*Abstract: Further analysis of the E 546 4-lepton event will be discussed, also E 172 results on di-lepton production by neutrinos and antineutrinos, on  $\mu$ -e universality tests and on the hadron systems produced in  $\nu(\bar{\nu})$ -Ne interactions*

### ISR SEMINAR

at 14.30 hrs - ISR Auditorium  
(top floor of Building 30)

"Stochastic Cooling"

by F. Sacherer / ISR

### CERN NUCLEAR PHYSICS SEMINAR

at 16.00 hrs - TH Conference Room

"Pion condensation in finite nuclei?"

by J. Meyer-ter-Vehn / Institut für  
Kernphysik, Jülich

*Abstract: Pion condensation has been predicted to occur in neutron stars as well as in isospin symmetric nuclear matter at high density (e.g. in relativistic heavy ion collisions). In order to check the empirical information available from normal nuclei, the pionic field inside finite nuclei and its relation to pionlike nuclear excitations ( $0^-$ ,  $1^+$ ,  $2^-$ , ...;  $T=1$ ) is investigated.*

## TUESDAY 25 APRIL

### CERN COLLOQUIUM

at 16.00 hrs - Auditorium (\*)

"Success and failure in mathematical physics"

by W. Thirring / Vienna University

*Abstract: For some problems mathematical analysis can provide answers which are very hard to guess by physical intuition. This is illustrated with the KAM theorem, the singularity theorems in general relativity and the problem of stability of matter.*

(\*) Note: Those attending this seminar are cordially invited to the Salle des Pas Perdus (just outside the Council Chamber) at 15.30 hrs to meet the speaker and for informal discussion. Tea and coffee will be provided.

## WEDNESDAY 26 APRIL

### THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs - Theory Conference Room

"Quark confinement and the centre of the gauge group"

by G. Mack / DESY

### DD SEMINAR

at 16.00 hrs - DD Amphitheatre,  
(Bldg. 31 - 3rd floor)

"New computer control languages - can they be simple and yet powerful?"

by P.T. Jensen

*Abstract: Compared with programming languages, current computer control languages have a rather poor expressive power as indicated by their primitive structures and the overwhelming number of parameters.*

*The question in the title will be answered in the positive by describing a control language which*

- is simple and easy to remember;
- is common for both interactive and batch use;
- relies on well-known concepts from programming languages.

*The seminar will stress primarily the following aspects:*

- a) control language variables and block structure;
- b) access to permanently stored data.

*Currently the system is implemented only on IBM machines.*

## THURSDAY 27 APRIL

### IBM SEMINAR

9.30 hrs - 11.00 hrs - DD Amphitheatre  
(Bldg. 31, 3rd floor)

"OS/VS Virtual Storage Access Method (VSAM)"

by Miss Penny Hallsworth / IBM International  
Support Centre, London

*Abstract: A general presentation of the OS/VS Virtual Storage Access Method (VSAM) will be given, with emphasis on practical experience with VSAM, and its advantages for some types of application. The handling of large files will be discussed.*

*The presentation will be followed, in the afternoon by an informal discussion of VSAM questions. This discussion will start at 2.00 p.m. also in the DD Amphitheatre, Bldg. 31, 3rd floor.*

## THURSDAY 27 APRIL

### ESO ASTROPHYSICS SEMINAR

at 11.30 hrs - ESO Conference Room  
(Bldg. 593)

"Observations and Theory of Dwarf Novae"

by J.A.J. Whelan / Institute of Astronomy  
Cambridge, UK

*Abstract: The current theoretical model for a dwarf nova consists of a close binary system containing a late spectral type star transferring mass via a stream, bright spot and accretion disc onto a white dwarf star.*

*This seminar will describe, briefly, the observational background which has led to the above generalized model, and the observational behaviour of dwarf novae. (Much important work has been done by N. Vogt of ESO.)*

*The main part of the seminar will present the results of spectroscopic data for two dwarf novae, Z Cha and V 436 Cen, obtained with the Wampler scanner (IDS) at the Anglo-Australian Telescope.*

*An approximate way of computing the theoretical emergent optical spectrum of a steady-state accretion disc will be presented and the results compared with the data.*

*Finally, very briefly, dwarf novae will be placed in astrophysical context in terms of late-stages of stellar evolution, mass exchange and X-ray sources.*

### CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.00 hrs - Auditorium (\*)

"The triggered bubble chamber technique and its application to line reversal tests in hyper-charged exchange reactions and direct electron production in  $\pi p$  collisions"

by P. Dornan / Imperial College, London

*Abstract: The first results from experiments performed in the SLAC Hybrid Facility will be given. The facility uses the SLAC 40-inch rapid cycling bubble chamber with counters up-and-downstream so that evidence for an interesting reaction may be sensed before the lights are flashed. Track measurements and particle identification are also aided by the combination of bubble chamber and electronic methods.*

*Comparisons of the cross-sections and polarisations for  $\Sigma^+(1189)$  and  $\Sigma^+(1385)$  productions, from  $\pi^+p + K^+p$  interactions at 7 and 11.6 GeV/c will be given and results related to exchange degeneracy predictions and Regge models. In a second experiment tantalum plates in the chamber were used to detect electrons produced in 18 GeV/c  $\pi^+p$  interaction. Charge balance in the observed interactions enabled anomalous electron production to be classified as single or pair production. Latest results will be given on the  $e/\pi$  ratio from both the singles and pairs categories.*

(\*) Note: Those attending this seminar are cordially invited to the Salle des Pas Perdus (just outside the Council Chamber) at 15.30 hrs to meet the speaker and for informal discussion. Tea and coffee will be provided.

## MONDAY 1 MAY

### CERN NUCLEAR PHYSICS SEMINAR

at 16.00 hrs - TH Conference Room

"Muon induced fission"

by G. Tibell / CERN

## TUESDAY 2 MAY

### CERN COLLOQUIUM

at 16.00 hrs - Auditorium

"Newton's principia, the work and its effect"

by D. Speiser / Université Catholique de Louvain

## WEDNESDAY 3 MAY

### SPS EXPERIMENTS COMMITTEE

at 09.00 hrs - Conference Room, 6th floor,  
Administration Building

Agenda for the Fifty-fourth Meeting (BUH. 18)  
(Only closed Session)

### LEP SUMMER STUDY - PRELIMINARY LEP MEETING

at 11.30 hrs - Auditorium (Open Meeting)

11.30 hrs LEP Working Group within ECFA  
(M. Vivargent)

12.30 hrs The LEP Project: Physics Prospects  
(S. Fubini)

Project Steering (F. Bonaudi)

13.00 hrs LUNCH BREAK

14.30 hrs Status Report on the LEP-70 Design  
Study:  
Parameters and Performance (E. Keil)  
Engineering of Components (W. Schnell)  
Facilities (C. Zilverschoon)

16.00 hrs COFFEE BREAK

16.30 hrs Discussion of the LEP Design Study

17.00 hrs The Summer Study at Les Houches  
(M. Jacob)

For questions or comments please call M. Jacob,  
int. 2414, Secretary of the Organizing Committee

=====

POUR INFORMATION / FOR INFORMATION

=====

### SEMINAIRE DU LAPP

à 10h30 - Amphithéâtre du LAPP

Laboratoire d'Annecy-le-Vieux de Physique des  
Particules - Chemin Bellevue, Annecy-le-Vieux,  
(Haute-Savoie, France)

"Résultats des expériences beam dump neutrino  
au CERN"

par M. Haguénauer / CERN

Résumé: Description et discussion de l'expérience  
beam dump neutrino dans Gargamelle. Comparaison  
avec les résultats dans BEBC et de WA1. Analyse  
en termes de sections efficaces de production de  
particules charmées.

Renseignements complémentaires auprès de H. Pessard/  
CERN-EP, Tél. 6526 ou Laboratoire d'Annecy-le-Vieux,  
Tél. (023) 23.32.45, int. 327.

# TRAINING AND **EDUCATION** **ENSEIGNEMENT**

---

(Secrétariat : Tél. 2844)

## WEDNESDAY 26 APRIL

16h00 - Auditorium

"General Science Monthly Cross-Section"

by R. Carreras

## THURSDAY 27 AVRIL

### ENSEIGNEMENT GENERAL

de 13h00 - 13h30 - Amphithéâtre

"Science pour Tous", par R. Carreras

## INFORMATIONS

## **GENERALES**

## **GENERAL INFORMATION**

---

### NOTICE OF DEATH

We regret to announce the accidental death of Mr. Brian COUCHMAN which occurred on 15 April, 1978.

Mr. Couchman joined CERN in 1967 and worked in ISR Division, but was recently detached to PS Division for the pp project. He leaves a widow and two orphans.

The Directors-General have sent a message of condolence to the family from the staff of CERN.

Personnel Division

### SECURITE DANS LA DIVISION PS

Monsieur P. PERILHON, Ingénieur de Sécurité du Centre d'Etudes Nucléaires de Grenoble, donnera deux conférences traitant des sujets suivants :

Mardi 25 avril - de 10.00 à 11.30 h  
"La Responsabilité en Matière d'Accident"

Mardi 9 mai - de 14.30 à 16.00 h  
"Les Méthodes d'Analyse de Sécurité des Installations"

Ces conférences se donneront à l'Amphithéâtre, Bâtiment 500.

Bien que destinées au personnel de la Division PS, ces conférences sont ouvertes à tous.

L. Danloy

### WANTED ...

The colleague who borrowed last year a hard copy unit TEKTRONIX 4610-1 (serial No B 030 457) is kindly requested to contact D. Lehm, tel. 4452 or 8-868.

### ON RECHERCHE...

- La personne qui a emprunté dans le labo R011, Bât. 14, un oscilloscope TEKTRONIX Modèle 475 avec Display DM43, No de série 101.281, est priée de ramener cet appareil au labo indiqué.

- La personne qui a "emprunté" entre le 11 et le 12 avril dans le bureau R-027 (Bât. 31), le POCKET PROGRAMMER TEXAS TI-Programmer No. série 626.923 (invent. No 40 0A 503-DD 522) est priée de le restituer immédiatement soit au bureau d'origine, soit au R-005 (Yves BENARD).

### REINTEGRATION - Sécurité Sociale Française

En raison des vacances du représentant de la Sécurité Sociale Française au CERN, il n'y aura pas de permanence au mois de mai.

Les renseignements pour la prochaine permanence seront donnés à une date ultérieure.

Service des Affaires Sociales  
Division du Personnel

### INTERNAL CIRCULATION ENVELOPES

If you have any surplus internal circulation envelopes, the Mail Office will be glad to collect and redistribute them.

In order that these empty envelopes may be easily identified, please attach them together in bundles and address them to the Mail Office. Thank you in advance.

Mail Office / 2794

### TO ALL MEMBERS OF THE PERSONNEL: Temporary employment

During the summer holiday period, there will be a limited number of vacancies for temporary employment at CERN which will be made available to children of members of the personnel (that is, anyone with a contract or letter of appointment with CERN). The contract status of such appointments is student category a)i) (note, not summer student or technical student). Each parent who is interested is asked to arrange for Personnel Division to receive an application from the child in question. Application forms may be obtained from the Fellows and Associates Service, Personnel Division, Building 5, 3rd floor, office 3-004, telephone 4471. It should be noted that candidates must be aged between 18 and 25, and that the duration of all appointments will be 4 weeks. Completed application forms must be returned to the Fellows and Associates Service by May 5 at the latest.

Fellows and Associates Service/4471  
Personnel Division

# Plats du jour des restaurants

Semaine du 24 au 28 avril 1978  
=====

<i>Midi/Lunch Time</i>	<b>No. 1</b> <i>Bâtiment Administratif Administration Building Meyrin (CH)</i>	<b>No. 2</b> <i>Bâtiment 504 Building 504 Meyrin (CH)</i>	<b>No. 3</b> <i>Bâtiment 866 Building 866 Prévessin (F)</i>
<i>Prix</i>	<i>I 4,50 Fr.s. II 5,10 Fr.s.</i>	<i>I 4,50 Fr.s. II 5,10 Fr.s.</i>	8,60 FF.
<b>LUNDI/ MONDAY</b>	I Spaghetti aux Vongoles  II Goulash de Boeuf hongroise Pommes mousseline Haricots	I Saucisse de Veau grillée  II Piccata de Porc Milanaise Spaghetti - Légumes	Sauté d'Agneau Spaghetti Salade
<b>MARDI/ TUESDAY</b>	I Croustade de Champignons  II Rumpsteack sur le grill Pommes frites Salade verte	I Croquettes de poisson  II Poulet rôti à la Broche Frites - Légumes	Steack Haché Sauce au poivre Pommes frites Haricots verts
<b>MERCREDI/ WEDNESDAY</b>	I Jambon en croûte  II Hamburger Oeuf à Cheval Pommes frites Tomate	I Spaghetti Bolognaise  II Poitrine de Veau Farcie Pommes Mousseline Légumes	Lentilles au Petit Salé
<b>JEUDI/ THURSDAY</b>	I Poisson froid Mayonnaise  II Chicken Chips Salades Mêlées	I Tête de Veau Vinaigrette  II Rognons sautés Riz Créole Légumes	Filets de Poisson Pommes purée Légumes
<b> VENDREDI/ FRIDAY</b>	I Oeuf au Plat à l'Andalouse  II La Marée du Jour Garnie	I Sardines Grillées  II La Marée du Jour Garnie	Vol au Vent Riz Petits Pois

Pour des raisons techniques, le Restaurant No 1 (Bât. 501 - COOP) sera fermé le vendredi 5 mai. Réouverture lundi matin 8 mai.

\* \* \* \* \*

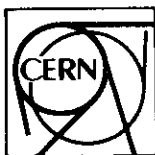
Due to technical reasons, Restaurant No 1 (Build. 501, COOP) will be closed on Friday 5th May. The Restaurant will operate normally again as from Monday morning 8th May.

Heures  
d'ouverture

Restaurant No. 1  
lundi au vendredi  
06 h 30 à 02 h 30

Restaurant No. 2  
lundi au vendredi  
06 h 30 à 20 h 30  
Samedi 8 h à 14 h et 15 h à 19 h 30  
Dimanche 9 h à 14 h 30 et 15 h 30 à 19 h 30

Restaurant No. 3  
lundi au vendredi  
7 h 30 à 8 h 30 - 9 h 30 à 10 h 30  
11 h 30 à 14 h 30 - 15 h à 16 h  
17 h 30 à 19 h



# ASSOCIATION DU PERSONNEL STAFF ASSOCIATION

## ELECTIONS TO THE STAFF COUNCIL

The persons listed below have agreed to stand as candidates for election to the Staff Council:

:DD 1	GERARD J.M.	: PE 1	EATOUGH N.	:
:	JORAANSTAD H.	: PS 1	HASEROTH Helmut	:
:DD 2	PETIOT Michel	:	SZELESS Balazs	:
:	DE BILIO F.	: PS 3	L'HUILLIER B.	:
:EF 5	SCARAMELLI A.	:	VALVINI A.	:
:	BARDIN A.	: SB 1	FLORENCE R.	:
:EP 1	BAILLON P.	:	LECOMTE A.	:
:EP 4	JEANMAIRET F.	: SB 2	GUTHAPFEL C.	:
:	BARTSCHI M.	: SB 5	DUBREUIL J.	:
:HS 2	ALVERA J.	:	PEYTOUD D.	:
:	BRESSON R.	: SPS 2	ROSSELI M.	:
:	VALLET D.	: SPS 3	PERON D.	:
:ISR 1	LEMEILLEUR F.	:	DANFYROLE R.	:
:	VERDIER A.	: SPS 6	ARNAUD C.	:
:ISR 4	ROY Ch.	:	NAHM Werner	:
:	MARTINET R.	: TH		:
:ISR 5	FRANCIA F.	:		:
:	HAUER M.	:		:
:		:		:

Elections can therefore be held in the following groups :

DD 1, DD 2, EF 5, EP 4, HS 2, ISR 1, ISR 4, ISR 5, PS 1, PS 3, SB 1, SB 5, SPS 6.

Time table for these elections :

13 April 1978	Dispatch of voting papers,
21 April, 5 p.m.	Deadline for the return of voting papers,
24 April, 9 a.m.	Counting in public by the polling officers, Staff Association Conference Room.
25 April 1978	Election results posted on the Staff Association notice-boards.

### JARDIN D'ENFANTS

Les membres du personnel qui désirent inscrire leurs enfants au Jardin d'Enfants du CERN pour l'année scolaire 1978/1979, sont priés de s'annoncer dès que possible, au Secrétariat de l'Association du Personnel tél. 2819.

In accordance with Article 17 e) of the Statutes of the Staff Association, elections in the groups listed below have had to be postponed owing to the lack of candidates :

Full elections	Partial elections
EP 1, EP 3, EP 6, FI 1, FI 2, PE 1, SB 2, SPS 2, SPS 3, SPS 4, Fellows and Associates	EF 4, SB 6, SPS 5, TH.

A copy of the nomination form has been provided in previous bulletins and the closing date for nominations is FRIDAY 28 APRIL 1978, 5 p.m.

The electoral lists for these groups have been left on the Staff Association notice-boards at the entrance to Restaurants 1, 2 and 3.

The persons belonging to these groups are urgently requested to make sure that they are fully represented in the Staff Council :

- either by standing for election themselves,
- or by nominating colleagues who are interested in the activities of the Staff Association.

### Time-table for the elections which have been postponed :

28 April 1978, 5 p.m.	Deadline for nominations
1 May 1978, 8 a.m.	Polling officers check that the nominations are in order.
2 May 1978	Polling officers voting papers.
9 May 1978, 5 p.m.	Deadline for return of voting papers.
10 May 1978, 2 p.m.	Counting in public by the polling officers, Staff Association Conference Room.

### NURSERY SCHOOL

Members of personnel who wishes to register their children to CERN Kindergarden for the school year 1978/1979, are invited to contact the Staff Association Secretariat Tel. 2819, as soon as possible.

A sa réunion du 17 avril le Comité Exécutif a décidé de réunir avec les scrutateurs, nos collègues des divisions SPS, FI, EP dans lesquelles plusieurs groupes électoraux n'ont pas de délégués pour discuter des difficultés particulières de ces groupes.

#### STATUT ET REGLEMENT

La Commission Exécutive à sa réunion du 13 avril a discuté la politique contractuelle de l'Organisation et l'acception à donner aux droits politiques des fonctionnaires.

A partir du jour d'élection du nouveau Comité Exécutif l'Association du Personnel organisera des réunions de groupes électoraux pour illustrer les accords re joints avec la Direction du CERN, sur le premier lot de modifications des Statut et Règlement.

Le premier lot concerne : les fiches d'information, le dossier personnel, droit administratif politique, la protection fonctionnelle, la formation, les mesures disciplinaires.

Le Proton Special sur les propositions de l'Association du Personnel sortira courant mai.

#### COMMISSION EXECUTIVE

L'étude de la Commission pour une politique d'utilisation du personnel d'appui extérieur (intérimaires et prestation de services), a été longuement discuté. Il a été convenu que, vu la complexité du problème et la difficulté d'y apporter une solution, le sujet fera l'objet de nombreuses autres discussions dans d'autres instances. En attendant, il se dégage au sein de la Commission Exécutive une tendance à ralentir le transfert des intérimaires vers les prestations de services jusqu'à ce qu'une politique d'ensemble plus acceptable soit trouvée. La commission reconnaît le rôle fondamental et l'efficacité d'intervention de l'Association dans la recherche d'une solution.

## CLUBS

#### SKI CLUB

Amis sportifs, le Ski-Club vous attend le VENDREDI 28 AVRIL, pour son Grand BAL, animé par l'orchestre "OSMOSE" - Un repas pourra être pris de 19h30 à 22h30 -

au menu : *Consommé froid*  
*Trois salades variées*  
*1 salade carnée*  
*Poulet rôti*  
*Rosbeef ou rôti de porc froids*  
*Salade de fruits ou tarte*

Prix : 12 frs.  
Vin et café en plus.

**bal** dès 21h00 Cafétéria COOP (bâtiment 60)

#### GREVE DES INTERIMAIRES

Une rencontre a eu lieu entre représentants mandatés de la Direction, de l'Association et cinq des sept intérimaires en occupation. Les interlocuteurs ont jugé cette rencontre utile car elle a permis de comprendre les positions de chacun. La Direction a promis de donner une suite positive à la demande d'accorder une année de travail garanti aux intéressés sans préciser toutefois sous quel statut.

#### PREPARATION DU COMITE CONSULTATIF PERMANENT DU 19 AVRIL 1978

Le Comité Exécutif a discuté d'une proposition différente d'aborder la problème de la politique d'utilisation du personnel d'appui extérieur à soumettre au Comité Consultatif Permanent.

Parallèlement, le Comité Exécutif a mis en route une enquête qui doit aboutir dans les plus brefs délais, à des propositions détaillées.

Enfin le Comité Exécutif a décidé, au vu de la situation difficile vécue par les familles, d'accorder un don de 1.000 FS aux intérimaires, prévu sur le fonds de caisse du compte "aide d'urgence". Nous rappelons que l'ensemble de l'aide reçue à ce jour par les intéressés en occupation représente environ 38.000 FF.

FOR TECHNICAL REASONS, THE ENGLISH VERSION OF THOSE ARTICLES, WILL BE PUBLISHED ON THE NEXT WEEKLY BULLETIN.

#### WOMENS'S CLUB

Each month, normally the first Tuesday, members of the CERN Women's Club welcome newly arrived wives to help with integration into the local community. The meetings take place in the Coffee Lounge, Restaurant No 2 (Tortella) from 2.15 p.m to 4 p.m. The next meeting will be on 2 May 1978.

#### YACHTING CLUB

The Club would like to organize a cruise on the lake, from friday evening 5 th May until sunday afternoon 7th May.

If you are owner of a boat with cabins and interested, please contact G. Caniac/SPS - Tel.5371 or S. Masson/EP - Tel.2285 and let us know the number of places available.



#### PHOTO CLUB

Un cours de prise de vue (théorie et travaux pratiques guidés - extérieur et studio), comportant 13 séances (1 séance le soir en semaine et 1 séance le samedi matin), aura lieu entre le 9 mai et le 20 juin.

Il s'agit d'un cours d'initiation et de perfectionnement destiné au débutant ainsi qu'à l'amateur désireux de maîtriser la prise de vue de qualité (noir/blanc et couleur).

Inscription : 100 FS pour les membres du photo-club  
120 FS pour les non-membres.

Nombre de participants limité.

Les personnes intéressées sont invitées à demander le programme des cours à J.C. TARLE/EP/4716.

-----  
Mme/ Mlle/ Mr .....Div/.....

Je désire le programme du cours "PRISE DE VUE"

#### CERN CRICKET CLUB

To celebrate the opening of the 1978 cricket season, the Cern Cricket Club have decided to hold a barbecue on Sunday, April 30, 1978.

Our President has kindly offered to let us use his garden for this event. As usual, the cost will be kept to a minimum shared amongst those participating, and hoping to leave a small balance towards the club funds.

Also I have learnt from our Captain that net practice began yesterday Thursday 20th and will continue (weather permitting) each Thursday evening throughout the season.

For this, all club members, together with any prospective members or those interested will be welcome, as is the same for the barbecue.

Those wishing to inscribe for the barbecue should **contact** the Social Secretary : Norman PEARCE either by phone (2884) or through the internal mail.

Further information will be circulated as soon as possible.

#### DARTS CLUB

Well folks, the end of the Geneva League for 1977/1978 has just been completed.

What a successful year for the first division team TVTS. They once again came first in the Geneva League as they did last year.

Will it be a mat trick?

They also beat PICKWICK in the final of the Geneva knockout competition. Here at CERN last Wednesday. So well done TVTS.

The second division teams were not quite so successful. DTS' came 5th XTS. Equal 6th-7th and Flamingoes 8th.

So we wish you all a happy summer, and hope to see you in September, for the inscription night.

#### CINE CLUB

Aujourd'hui, vendredi 21 avril!

SAMEDI SOIR ET DIMANCHE MATIN - (Saturday night and sunday morning) - (1960) - de Karel REISZ, avec Albert FINNEY, Shirley Ann FIELD et Rachel ROBERTS. Un des premiers films du mouvement "cinéma libre" en Angleterre, qui montre avec un réalisme nouveau la vie ouvrière en général, et les problèmes d'un rebelle contre la société en particulier.

AMPHITHEATRE 20H.00 - Dès 16 ans.

#### RUGBY

Résultat : Le dimanche 16 avril CERN I a battu RC NYON par 34 à 3.

Prochains matches : Le dimanche 23 avril CERN II se déplacera à Zurich pour jouer contre RC ZURICH départ du CERN à 9h. suisse.

Le même jour l'école de Rugby ira au tournoi d'YVERDON. Départ du CERN à 7h00 suisse. Le déplacement se fera en "car".

#### POUR INFORMATION

#### GROUPE ASTRONOMIQUE DES FONCTIONNAIRES INTERNATIONAUX

#### LA VOIE LACTEE

Conférence par R.M. WEST, astronome à l'Organisation Européenne pour des Recherches Astronomiques dans l'hémisphère austral (ESO).

JEUDI 27 AVRIL - 18h. BIT - Salle II  
projections - entrée libre.

#### BICENTENAIRE DE VOLTAIRE

A l'occasion du bicentenaire de Voltaire, des festivités auront lieu du 17 juin au 9 juillet 1978. Des cartes de Visiteurs Privilégiés sont émises en nombre limité et donnent une priorité pour la location des spectacles. Cette réservation est assurée du 15 avril au 15 mai dans la limite des places disponibles. A partir du 16 mai, la réservation sera ouverte au public.

Des abonnements de FF 170.- à 360.- permettront d'assister à l'ensemble des spectacles suivants :

- .Grand Gala d'Ouverture
- .BALLET DE L'OPERA DE PARIS
- .COMEDIE DE GENEVE
- .Variétés : Catherine SAUVAGE -  
LES FRERES JACQUES
- .Récital : Alexandre IAGOYA
- .Concert : Pierre PETIT

Réservation des places pour les spectacles :

au siège de l'Association des Amis de VOLTAIRE  
13, Chemin du Levant  
01210 FERNEY-VOLTAIRE  
Tél. (023) 40.49.77

## CALENDRIER HEBDOMADAIRE

1978

## WEEKLY CALENDAR

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY
24.4	25.4	26.4	27.4	28.4
<p>1100 EP SEMINAR Some results from 2 FNAL broad band (anti)neutrino-neon experiments - by H.H. Bingham / Berkeley EF Conference Room - (Bldg. 13-2-005)</p> <p>1430 ISR SEMINAR Stochastic cooling - by F. Sachser / ISR</p> <p>1600 CERN NUCLEAR PHYSICS SEMINAR Pion condensation in finite nuclei? by J. Meyer-ter-Vehn / Institut für Kernphysik, Jülich</p>	<p>1600 CERN COLLOQUIUM Success and failure in mathematical physics - by M. Thirring / Vienna University</p> <p>1600 CERN NUCLEAR PHYSICS SEMINAR Muon induced fission - by G. Tibell / CERN</p>	<p>1400 THEORETICAL SEMINAR Quark confinement and the centre of the gauge group - by G. Mack / DESY</p> <p>1600 ENSEIGNEMENT GENERAL General Science Monthly Cross-Section by R. Carreras</p> <p>1600 DD SEMINAR New computer control languages - can they be simple and yet powerful? by P.T. Jensen</p> <p>DD Amphitheatre (Bldg. 31, 3rd floor)</p>	<p>930 IBM SEMINAR OS/VS Virtual Storage Access Method (VSAM) - by Miss Penny Hallsworth / IBM International Support Centre, London</p> <p>DD Amphitheatre (Bldg. 31, 3rd floor)</p> <p>1130 ESO ASTROPHYSICS SEMINAR Observations and Theory of Dwarf Novae - by J.A.J. Whelan / Institute of Astronomy, Cambridge, UK</p> <p>ESO Conference Room (Bldg. 593)</p> <p>1300 ENSEIGNEMENT GENERAL Science pour Tous par R. Carreras</p> <p>1600 CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR The triggered bubble chamber technique and its application to line reversal tests in hyper-charged exchange reactions and direct electron production in <math>\pi\pi</math> collisions - by P. Dornan / Imperial College, London</p>	
1.5	2.5	3.5	4.5	5.5
<p>1600 CERN NUCLEAR PHYSICS SEMINAR Muon induced fission - by G. Tibell / CERN</p>	<p>1600 CERN COLLOQUIUM Newton's Principia, the work and its effect - by D. Speiser / Université Catholique de Louvain</p>	<p>900 SPS EXPERIMENTS COMMITTEE Fifty-Fourth Meeting - Closed Session</p> <p>1130 LEP SUMMER STUDY Preliminary LEP Meeting</p>		

(A) Amphithéâtre/bât. Auditorium/bldg. 500

(C) Salle du Conseil/bât. Council Chamber/bldg. 503

(Th) Salle Théorie/bât. Theory lecture room/bldg. 4

(I) Amphithéâtre des ISR/bât. 30-7e.ét. ISR Auditorium /bldg. 30-7th fl.

(DS) Sixth Floor Conference Room ADM bldg. - (60) Salle de conférence du système ét. bât. ADM

(S) SPS Auditorium - Prévessin/Bloc 1- 1er ét. Amphithéâtre SPS

lieu selon indication place as indicated

Deadline for insertions: Tuesday 12 hrs.  
Staff Association (Tel. 2819)  
SIS-PU (M.-J. Blaziani - Tel. 4106)

Dernier délai pour insertions: mardi 12 h.00  
Association du Personnel (Tél. 2819)  
SIS-PU (M.-J. Blaziani - Tél. 4106)